

# BIOMEDICA Instituto Nacional de Salud

Volumen 18, No. 2 - Santa Fe de Bogotá, D. C., Colombia - Junio, 1998

## EDITOR

Jorge Raad Aljure

## EDITOR ASOCIADO

Carlos Arturo Hernández Chaparro

## COMITE EDITORIAL CENTRAL

Elizabeth Castañeda del Gordo

Santiago Nicholls Orejuela

Myriam Sánchez de Gómez

Moisés Wasserman Lerner

## BIOMEDICA

La revista Biomédica del Instituto Nacional de Salud es una publicación trimestral, eminentemente científica.

Está amparada por la resolución número 003768 de 1981, emanada del Ministerio de Gobierno, y con tarifa postal reducida según resolución número 1128 del 5 de mayo de 1982.

Ninguna publicación, nacional o extranjera, podrá reproducir o traducir sus artículos o sus resúmenes, sin previa autorización escrita del editor.

Ni la revista, ni el Instituto asumen responsabilidad alguna por los puntos de vista expresados por los autores.

La revista no publicará ningún tipo de propaganda comercial. Los nombres de equipos, materiales y productos manufacturados que eventualmente puedan mencionarse, no implican recomendación ni propaganda para su uso y sólo se mencionarán como identificación genérica.

## INSTITUTO NACIONAL DE SALUD

Avenida Eldorado, carrera 50  
Apartado aéreo 80334 y 80080  
Zona 6, Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia S.A.

## Editorial

Desde que la ciencia se desarrolló en la forma moderna que hoy la conocemos, ha sido una verdad bien establecida que «investigación que no se publica es como si nunca se hubiera hecho». Con el crecimiento exponencial de las publicaciones científicas, en revistas y en otros medios, se ha llegado a la situación paradójica de que el inmenso volumen de información generada causa una inevitable restricción en su propia difusión y su disponibilidad a toda la comunidad. Está muy lejana la época cuando los investigadores «hojeaban» las revistas para ver qué había de nuevo. Hoy, si alguien quiere enterarse en forma completa y sistemática sobre los avances en un área específica, debe acudir a los grandes índices o a los sistemas electrónicos de alerta que con potentes computadoras recorren las miles de páginas que se producen semanalmente detectando en cuáles se mencionan las palabras claves que definen su interés.

Es decir, hoy no basta con publicar la investigación. La afirmación con que comienza el primer párrafo debe cambiarse a «investigación que no se lee es como si nunca se hubiera hecho» o, en otras palabras, «investigación que no aparece en los índices es como si nunca se hubiera hecho». Esto plantea un problema muy apremiante a las revistas que publican en un idioma distinto al inglés y en naciones alejadas de los grandes centros de producción científica de Estados Unidos, Europa o Japón. Si quieren constituirse en alternativa real para los investigadores nacionales es necesario lograr entrar a los índices. Es importante que aquellas computadoras que rastrean palabras claves para los científicos de todo el mundo entren a nuestras páginas. De otra forma, permaneceremos con un público local limitado, legítimo y útil para muchos temas, pero insuficiente para otros.

La comunidad científica nacional es conciente del problema y también lo son los comités editoriales de nuestras revistas, entre ellos el de *Biomédica*. Colciencias ha comenzado a dar algunos pasos para apoyar los esfuerzos editoriales nacionales. Hace dos años abrió su primera convocatoria para apoyar las revistas científicas colombianas y, en ella, *Biomédica* ocupó el primer puesto

entre las del área de salud. En este momento, se está cerrando una segunda convocatoria con una orientación muy interesante. Se plantea la constitución del *Índice de publicaciones seriadas científicas y tecnológicas colombianas*. Por medio de un software llamado *Publindex* que es una moderna base de datos relacional, los comités editoriales deberán sustentar cuatro tópicos necesarios para lograr la aceptación en el mundo editorial científico mundial. Estos son: 1) relevancia científica, mostrando su organización académica interior, la composición de su comité editorial, la orientación de la revista y el tipo de material que publica; 2) la calidad, representada en el carácter académico de los evaluadores y en muestras de las publicaciones anteriores; además por su puntualidad y distribución, por su periodicidad y otros estándares internacionales; 3) la visibilidad y el reconocimiento, medidas por su presencia en otros índices, por su internacionalización tanto en evaluadores como en artículos aportados y por su presencia en Internet, y 4) la estabilidad, demostrada por la continuidad de su aparición y por los medios económicos e infraestructura física y humana con los que cuenta.

La construcción de este índice nacional será, sin duda, el primer paso para que nuestra literatura tenga una amplia difusión. Por supuesto, las revistas deben emprender todas las estrategias complementarias que estén a su alcance. *Biomédica* está abriendo su página WEB en la que entrará con texto completo. Desde este año, además de los resúmenes en inglés aparecerá también el contenido de cada número en ese idioma. Es indudable que, en el momento en que nuestros investigadores más competitivos vean a *Biomédica* como una alternativa válida de comunicación internacional, se convertirá muy seguramente en una revista bilingüe.

Moisés Wasserman  
Director General, INS